
Ordinanza della legge d'applicazione della legge federale sui medicinali e i dispositivi medici (Ordinanza della legge d'applicazione della legge sugli agenti terapeutici; OLAdLATER)

del 21 dicembre 2010 (stato 1 gennaio 2011)

emanata dal Governo il 21 dicembre 2010

visto l'art. 45 della Costituzione cantonale del 18 maggio / 14 settembre 2003¹⁾

1. Medicinali

Art. 1 Diritto di utilizzo

¹ Nel quadro dell'esercizio della professione, le persone appartenenti alle seguenti categorie professionali possono utilizzare medicinali soggetti a prescrizione:

- a) levatrici e ostetrici;
- b) igienisti dentali;
- c) chiropratici.

² Il Governo stabilisce nell'appendice quali medicinali soggetti a prescrizione possono essere utilizzati.

³ I soccorritori possono utilizzare medicinali soggetti a prescrizione, se sono stati autorizzati dalla direzione medica del servizio ambulanza oppure dal medico d'urgenza presente sul luogo dell'emergenza.

Art. 2 Depositi di sangue, durata dell'autorizzazione

¹ L'autorizzazione per il deposito di sangue e di suoi derivati va limitata a una durata di al massimo cinque anni.

¹⁾ CSC [110.100](#)

* Tabelle con le modifiche in fondo all'atto normativo

Art. 3 Esecuzione di prescrizioni

¹ La dispensazione di medicinali soggetti a prescrizione va documentata sulla prescrizione del medico apponendo il timbro della farmacia, la data della consegna, la quantità consegnata e il visto del farmacista.

2. Esercizi di medicinali

2.1. DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 4 Durata dell'autorizzazione

¹ L'autorizzazione per la gestione di un esercizio di medicinali va limitata a una durata di al massimo dieci anni.

Art. 5 Obbligo di notifica

¹ La cessazione dell'attività dell'esercizio di medicinali e il cambiamento del proprietario oppure del gerente vanno notificati all'Ufficio.

Art. 6 Locali e attrezzature

¹ I servizi igienici non possono essere collegati direttamente a locali nei quali si trattano medicinali.

2.2. FARMACIE PUBBLICHE E DROGHERIE

Art. 7 Valutazione dei piani

¹ I piani di progetti di nuova costruzione o trasformazione di farmacie pubbliche e drogherie oppure di trasferimento di farmacie pubbliche e drogherie in un'altra ubicazione vanno inoltrati per presa di posizione all'Ufficio dell'igiene pubblica prima di realizzare il progetto.

Art. 8 Indipendenza nell'esercizio della professione

¹ L'indipendenza nell'esercizio della professione va dimostrata per iscritto come segue:

- a) indipendenza da istruzioni in questioni farmaceutiche;
- b) responsabilità per l'acquisto, l'esame, l'immagazzinamento, la fabbricazione e la dispensazione degli agenti terapeutici;
- c) possesso delle chiavi che danno accesso a tutti i locali dell'esercizio di medicinali.

Art. 9 Gerente

¹ Il nome del gerente va affisso all'ingresso dell'esercizio.

3. Esperimenti clinici con agenti terapeutici

Art. 10 Nomina e composizione

¹ Il Dipartimento nomina il presidente e i membri della Commissione etica cantonale.

² La Commissione è composta da un minimo di sette a un massimo di undici persone. La sua composizione si conforma alle disposizioni dell'ordinanza del Consiglio federale sulle sperimentazioni cliniche con agenti terapeutici²⁾.

Art. 11 Commissione etica extracantonale

¹ Il Dipartimento può anche dichiarare competente una Commissione etica di un altro Cantone.

4. Disposizioni finali

Art. 12 Abrogazione e modifica del diritto previgente³⁾

Art. 13 Entrata in vigore

¹ La presente ordinanza entra in vigore insieme alla legge d'applicazione della legge federale sui medicinali e i dispositivi medici⁴⁾⁵⁾.

²⁾ RS [812.214.2](#)

³⁾ Le modifiche del diritto previgente non vengono indicate.

⁴⁾ CSC [500.500](#)

⁵⁾ 1° gennaio 2011

Tabella modifiche - Secondo decisione

Decisione	Entrata in vigore	Elemento	Cambiamento	Rimando AGS
21.12.2010	01.01.2011	atto normativo	prima versione	-

Tabella modifiche - Secondo articolo

Elemento	Decisione	Entrata in vigore	Cambiamento	Rimando AGS
atto normativo	21.12.2010	01.01.2011	prima versione	-

Appendice 1: Art. 1

(stato 1° gennaio 2011)

I seguenti medicinali soggetti a prescrizione possono essere utilizzati da

1. levatrici e ostetrici:

- Ecodolor compresse 50mg, 100mg, gocce 100mg/ml
- Tramadol Helvepharm capsule 50mg, gocce 100mg/ml, supp. 100mg
- Tramadol Mepha capsule 50mg, gocce 100mg/ml, supp. 100mg, fiale 100mg/2ml
- Tramadol Streuli capsule 50mg, gocce 100mg/ml, fiale 100mg/2ml
- Tramal capsule 50mg, gocce 100mg/ml, fiale 100mg/2ml
- Tramundin Ret. compresse 100mg, gocce 100mg/ml
- Stesolid-Novum fiale 10mg/2ml
- Valium fiale 10mg/2ml
- Rhophylac 300 fiale 2ml
- NaCl 0.9% fiale 10ml, infusione breve 100ml, sostituzione volume 250ml, 500ml, 1000ml
- Ringer-Lactat sostituzione volume 250ml, 500ml, 1000 ml
- Ringer-Lactat + glucosio 5 % sostituzione volume 250ml, 500ml, 1000 ml
- Lidocain ACS Dobfar 1% fiale
- Lidocain HCl Bichsel 1% fiale
- Lidocain Streuli 1% fiale
- Rapidocain 1% fiale
- Xylesin 1% fiale
- Xylocain spray 10%
- Buscopan confetti 10mg, supp. 10mg
- Buscopan Inject fiale 20mg/ml
- Gynipral fiale 10mcg
- Syntocinon fiale 5 IE/ml
- Methergin fiale 0.2mg/ml
- Konakion MM paediatric fiale 2mg/0.2ml

2. chiropratici:

- Assan Forte Gel e Crème
- Histalgan mite Liniment
- Fastum Gel tubo e dispenser
- Nisulid Gel
- Äthylchlorid Sintetica spray
- Lidocain ACS Dobfar 1% fiale
- Lidocain HCl Bichsel 1% fiale
- Lidocain Streuli 1% fiale
- Rapidocain 1% fiale
- Xylesin 1% fiale
- Formasan fiale
- Diprophos fiale
- Olfen-75 fiale